Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 29 (2002)
Heft: 117

Artikel: Editorial : nouhra rejon d'ihre
Autor: Djan de la Nê / Brodard, Jean
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-244454

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial

NOUHRA REJON D'IHRE

Mé tyè on kou n'in da que chè chon pojå la tièchyon : *Portyè vouerdå di viyè kothemè, adon k'on pou bin fére chin là, ke di novalè chon vinyiètè lè rinpyahy, è ou choudzè dou patè portyè le vouerdå, adon ke le franché lè dèvejå pê to le mondo ?*

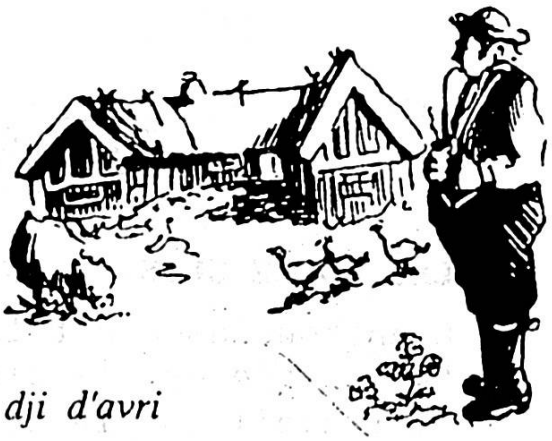
Vo j'i réjon de n'a på, ma på dè l'ôtra.

Prinyin por égjinpyo, na viye méjon pyantåye inke pri de la dzà, a l'onbro d'on pubyo de n'a på è d'on gro grétè dè l'ôtra, chin kontå lè bochenè dè chya, dè kadrè è dè j'otre piti j'åbro ke chè chon akrotchi à la parê dè chi viye båtimin, yo ke nyon chè tin mé !

Po kôkon k'åmè cha kotse de têra, ha mèjon li rapalè ke li a mé dè cent'an di j'omo chon arouvå inke, et l'an trovå le payi bin bi è ke voyi la pêna dè l'abitå. Et on chè répréjintè, di j'omo, di fémalè, di j'infan achebin, k'arouvon, avu totè lè badjè po fére na méjon. Chu le têrin, on keminthè à kroji lè fondachyon. Din la dza, on fyè bå prou dè chapalè, po fére di trå, di pounè, di lan grô è piti po fére la méjon, yô ke l'arê le lodzémin di dzin, avu la grandze et lè j'éhrâbyo po lè bithè...

On an apri, le båtimin lè prè po réchyièdre dzin è bithè....

Vouè, on chè démandè kemin l'an pu, avu lè j'uti ke l'avan din chi tin, fére di balè fenihrè, avu di jalousi. Kemin l'an pu tragalå di trå énorme, to chekultå dè j'inchkripchyon, dè hyâ di prå, dè dåtè è dè j'armoriyè dè famiyè ou dè yu, ke no fan à konyièhre hou ke l'an fê chi travo admirâbyo : "*D. Vejin, païjan. A la vouèrda dè Dju. Le delon dè Pâtyè dji d'avri 1820.*" (D. Vesin, paysan. A la garde de Dieu, le lundi de Pâques 1820)



In fathe, dè ha grocha è bala méjon, on chè rin konto, ke yê, ache bin tyè vouè, nouhrè j'anhan chavan travayi, è léchi a hou ke vindron, dutrè j'indikachyon po ke chatsan, nekoué è kan ch'on pachå par inke.

Che lè dari, ke l'an abitå ha méjon, l'ochan rajåye, kan l'an tchithåye, nyon chin rapalérè ke lè on "Vejin" ke la båti ha fêrme in

1820 ! On ne pori på mé vêre kemin nouhrè j'anhyan chavan travayi è le bou k'inpyiéyivan. La lévire dè ha méjon, ke la mé dè 180 ans lè adi in boun'étha, pacheke la famille "Bergman" la to delon jou choin dè mantigni le tê in boun'étha è impatchi la piodze dè vigni puri hou gro trå.

D'ayeu, hou payjan l'an adi lou tropi à l'éhråbyo, è la grandze pyena dè pathera. Lè le lodzèmin que lè jou abandenå, chuto po fachilitå le travo y fémalè. Pachke rèfére le viyo, vignè tru tchê, in proporchyon d'on nâ. Lè po chin ke la famiye chè tin d'in na galéja karåye à 20 mêtres de la fêrme.

Et kan on vê hou j'omo travayi ha têra, ou gouernå chi tropi, on lè j'intindrê på dévejå in franché, ma le patê ke fournè dè vithi l'omo, ou le boućbo, ke kontinuéron à bin tigni chi bin, yô ke le bi tropi dè j'armayè, få kouå avu chi tan bi payijådzo de la kanpagne dè "VER NO !"

Inke portyè, no fo vouerdå nouhrè viye j'afére, nouhron bi patê, ke lè kemin na bala kouvêrta, ke tin ou tzo, dzin è bithè, kan la dzalå kevihyè tochin, din lou méjon, ke le tzotin kemin levê, vouèrdè bin, ti hou ke volon rechtå dèje chon tê.

Djan de la Nê

LES DOUZE CLES :

L'enthousiasme est la clé du succès.
Le partage est la clé de l'amitié.
Le travail est la clé de l'épanouissement.
Le silence est la clé des découvertes.
Le pardon est la clé de la sérénité intérieurement.
La discrétion est la clé de l'harmonie.
Le sourire est la clé de la joie.
L'optimisme est la clé du bonheur présent.
Le calme est la clé de la maîtrise de soi.
Le don est la clé de la richesse.
L'ordre est la clé de la planification.
L'amour de la prière est la clé de la joie de vivre.